

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 4:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	w kształcie jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi, w kształcie jakiegokolwiek skrzydlatego ptaka, który lata pod niebiosami,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	albo jakieś zwierzę żyjące na ziemi, albo jakiegoś ptaka szybującego po niebie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W kształcie jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi, w kształcie wszelkiego ptaka skrzydlatego, który lata w powietrzu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albo kształtu jakiego zwierzęcia, które jest na ziemi, kształtu wszelkiego ptaka skrzydlastego, który lata po powietrzu;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wyobrażenia wszelkich zwierząt, które są na ziemi, albo z ptactwa pod niebem latającego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	podobiznę jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi, podobiznę jakiegokolwiek ptaka latającego pod niebem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy w kształcie jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi, czy w kształcie jakiegokolwiek skrzydlatego ptaka, który lata pod niebem,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	podobiznę jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi, podobiznę jakiegokolwiek ptaka, który lata pod niebem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	zwierzę żyjące na ziemi lub ptaka fruującego w przestworzach,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	obraz jakiegokolwiek zwierzęcia żyjącego na ziemi [czy] jakiegoś ptaka latającego pod niebem,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	wyobrażenia żadnego zwierzęcia, które jest na ziemi, wyobrażenia żadnego ptaka skrzydlatego, który lata po niebie,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	подобу всякого скота, що є на землі, подобу всякого крилатого птаха, що летить під небом,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także w postaci jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi; w postaci jakiegokolwiek skrzydlatego ptaka, który lata pod niebem;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	podobizny jakiegokolwiek zwierzęcia, które jest na ziemi, podobizny jakiegokolwiek skrzydlatego ptaka, który lata pod niebiosami,